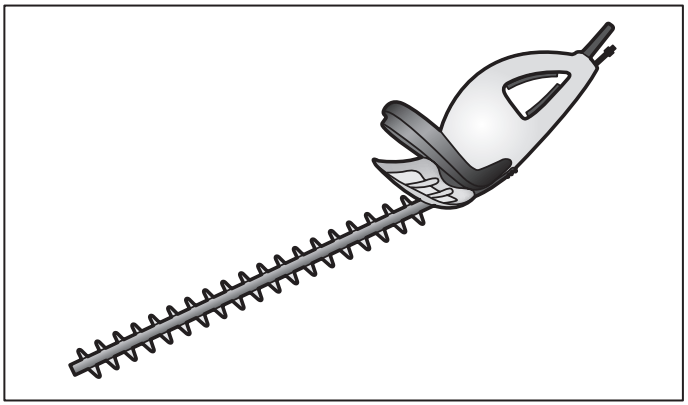
Flymo

HT 5-50 HT 5-60 HT 6-60 HT 6-70

I	Manuale d'istruzione	*Leggere attentamente*	3
F	Manuel d'utisation	*Lire attentivement*	7
D	Bedienungsanleitung	*Bitte sorgfältig lesen!*	11
GB	Owners manual	*Read carefully*	15
E	Manual de istrucciones	*Leer atentamente*	19
P	Manual do operator	*Leia com atenção*	23
NL	Gebruikershandleiding	*Voor gebruik zorgvuldig doorlezen*	27
GR	Οδηγιεσ χρησεωε	*Διαβαστε προσεκτικα*	31
S	Bruksanvisning	*Läs noggrat*	35
FIN	Ohjekirja	*Lue houlellisesti*	39
N	Brukerhåndbok	*Les nøye*	43
DK	Brugervejledning	*Læs omhyggeligt*	47
H	Használati útmutató	*Figyelemmel olvasandó*	51
PL	Instrukcja obsługi	*Przeczytaj uważnie*	55



CE

PN. 248749

I *Indice*

ATTENZIONE! ... 3
Specifiche ... 3
Descrizione generale ... 3
Norme di sicurezza ... 3
Messa in funzione ... 4
Manutenzione, inattività e riparazione di guasti ... 4
Consigli utili ... 4
Sicurezza elettrica ... 5
Prodotti obsoleti e l'ambiente ... 5
Informazioni di conformità alle direttive Europee ... 5
Normative di sicurezza ... 6

F *Sommaire*

ATTENTION! ... 7
Spécifications ... 7
Description générale ... 7
Mesures de sécurité ... 7
Mise en fonction ... 8
Entretien, inactivité et réparation des pannes ... 8
Conseils utiles ... 8
Sécurité électrique ... 9
Produits obsolètes et environnement ... 9
Informations sur la conformité aux directives européennes ... 9
Normatives de sécurité ... 10

D *Inhaltsverzeichnis*

ACHTUNG! ... 11
Spezifikationen ... 11
Allgemeine beschreibung ... 11
Sicherheitsvorschriften ... 11
Inbetriebnahme ... 12
Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung ... 12
Nützliche Hinweise ... 12
Elektrische Sicherheit ... 13
Alte Geräte und Umweltschutz ... 13
Konformität mit den europäischen Richtlinien ... 13
Sicherheitsvorschriften ... 14

GB *Index*

WARNING! ... 15
Technical data ... 15
General description ... 15
Safety rules ... 15
Starting up ... 16
Maintenance, long periods of disuse and repairs ... 16
Useful advice ... 16
Electrical safety ... 17
Obsolete products and the environment ... 17
Information on compliance with European Directives ... 17
Safety regulations ... 18

E *Indice*

ATENCIÓN! ... 19
Especificaciones ... 19
Descripción general ... 19
Normas de seguridad ... 19
Puesta en funcionamiento ... 20
Mantenimiento, inactividad y reparación de averías ... 20
Consejos útiles ... 20
Seguridad eléctrica ... 21
Productos obsoletos y el ambiente ... 21
Informaciones de conformidad con las Directivas Europeas ... 21
Normativas para la seguridad ... 22

P *Indice*

ATENÇÃO! ... 23
Especificações ... 23
Descrição geral ... 23
Normas de segurança ... 23
Accionamento ... 24
Manutenção, (longa) inactividade e reparação estragos ... 24
Conselhos úteis ... 24
Segurança eléctrica ... 25
Produtos obsoletos e o ambiente ... 25
Informações de conformidade com as directivas Europeias ... 25
Regulamentos de segurança ... 26

NL *Inhoud*

LET OP! ... 27
Specificaties ... 27
Algemene beschrijving ... 27
Veiligheidsnormen ... 27
Inwerkingstelling ... 28
Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten ... 28
Nuttige wenken ... 28
Elektrische veiligheid ... 29
Verouderde producten en het milieu ... 29
Informatie in overeenstemming met de Europese Richtlijnen ... 29
Veiligheidsnormen ... 30

GR *Γενικη περιγραφη*

ΠΡΟΣΟΧΗ! ... 31
Προδιαγραφές ... 31
ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ... 31
Κανόνες Ασφαλείας ... 31
Θέση σε λειτουργία ... 32
Συντήρηση, στασιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα και επιδιόρθωση βλάβης ... 32
Χρήσιμες συμβουλές ... 32
Ηλεκτρική ασφάλεια ... 33
Τα άχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον ... 33
Πληροφορίες σχετικά με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς ... 33
Κανονισμοί ασφαλείας ... 34

S *Innehållsförteckning*

OBSERVERA! ... 35
Specifikationer ... 35
Allmän beskrivning ... 35
Säkerhetsföreskrifter ... 35
Starta redskapet ... 36
Underhåll, långa uppehåll i användningen och reparation ... 36
Goda råd ... 36
Elektrisk säkerhet ... 37
Föråldrade produkter och miljön ... 37
Information om överensstämmelse med EU-direktiv ... 37
Säkerhetsnormativ ... 38

FIN *Sisällysluettelo*

HUOMIO! ... 39
Eritelmä ... 39
Yleiskuvaus ... 39
Turvamääräykset ... 39
Käyttöönotto ... 40
Huolto, toimettomuus ja vikojen korjaaminen ... 40
Hyödyllisiä neuvoja ... 40
Sähköturvallisuus ... 41
Vanhat mallit ja ympäristö ... 42
Euroopan direktiivien vaatimuksiin liittyvää tietoa ... 42
Turvamääräykset ... 42

N *Innholdsfortegnelse*

MERK! ... 43
Spesifikasjoner ... 43
Generell beskrivelse ... 43
Sikkerhetsforskrifter ... 43
Oppstart av hekkeklipperen ... 44
Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjon av feil ... 44
Nyttige råd ... 44
Elektrisk sikkerhet ... 45
Produkter som har gått ut av bruk og miljøet ... 45
Informasjon om overensstemmelse med europeiske direktiver ... 45
Sikkerhetsforskrifter ... 46

DK *Indholdsfortegnelse*

GIV AGT! ... 47
Detaljerede oplysninger ... 47
Generel beskrivelse ... 47
Sikkerhedsnormer ... 47
Ibrugtagning ... 48
Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl ... 48
Nyttige råd ... 48
Elektrisk sikkerhed ... 49
Gamle produkter og miljøet ... 49
Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer ... 49
Lovgivning på sikkerhedsområdet ... 50

H *Tartalomjegyzék*

FIGYELEM! ... 51
Jellemzok ... 51
Általános leírás ... 51
Biztonsági normák ... 51
Muködésbe helyezés ... 52
Karbantartás, hosszú állás és a hibák kijavítása ... 52
Hasznos tanácsok ... 52
Elektromos biztonságosság ... 53
Elavult termékek és a környezet ... 53
Információ az európai szabványoknak való megfelelésrol ... 53
Biztonsági normatívák ... 54

PL *Spis treści*

UWAGA! ... 55
Dane techniczne ... 55
Ogólny opis ... 55
Przepisy dotyczace bezpieczenstwa pracy ... 55
Uruchamianie ... 56
Konserwacja, dlugi przestój w pracy oraz naprawa ... 56
Pozyteczne rady ... 56
Bezpieczenstwo pracy z elektrycznego punktu widzenia ... 57
Urzadzenia przestarzale oraz ochrona srodowiska ... 57
Informacja o zgodnosci z dyrektywami Europejskimi ... 57
Normy bezpieczenstwa ... 58

GIV AGT!

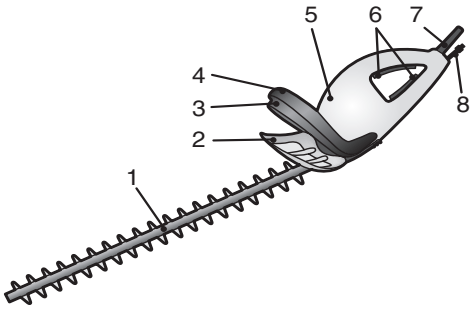
Enhver person, som anvender denne elektriske hækkeklipper, skal have indgående kendskab til de nedenstående sikkerhedsnormer og råd vedrørende anvendelsen.

Detaljerede oplysninger

	W	cm	mm	Kg	
5-50	500	50	22	3,2	x2
5-60	500	60	22	3,3	x2
6-60	600	60	27	3,6	x2
6-70	600	70	27	3,7	x2

Generel beskrivelse

1 Klinge
2 Værn
3 Afbryderknap fortil
4 Håndgreb fortil
5 Motorlegeme
6 Afbryderknapper bagtil
7 Fødeledning
8 Udtrækkelig ledningsklemme



Sikkerhedsnormer

Man skal anvende en forlængerledning med dobbelt isolering. Før hver anvendelse skal man forvisse sig om, at hverken føde- eller forlængerledningen er defekte. Hækkeklipperen må kun anvendes, såfremt føde- og forlængerledningen begge er i god forfatning. Apparatet må ikke efterlades uden opsyn, hvis stikket ikke er trukket ud af stikkontakten. Pas på ikke at beskadige forlængerledningen under klipningen; skulle dette ske, skal man straks tage stikket ud af stikkontaken. Man skal tage højde for, at klingerne bliver ved med at bevæge sig et par sekunder, efter at man har slukket for apparatet.
Hækkeklipperen må ikke anvendes i regnvejr eller ved høj luftfugtighed.
Unge på under 16 år må ikke anvende apparatet.
Hækkeklipperen skal holdes udenfor børns rækkevidde.
Hold alle mennesker og dyr på afstand, mens hækkeklipperen er i gang.



Ibrugtagning

Det anbefales at smøre klingerne med olie, før apparatet tages i brug.
Man skal forbinde forlængeren med hækkeklipperen ved hjælp af ledningsklemmen, som kan trækkes ud; man skal dog først gøre dette på arbejdsstedet. Hækkeklipperen startes ved at trykke på én af de to udløsningsknapper, som sidder under håndgrebet bagtil, samt på den kontakt, som aktiveres ved hjælp af pinden på håndgrebet fortil (Fig. 1).
Motoren stoppes automatisk, så snart man slipper udløsningsknappen eller

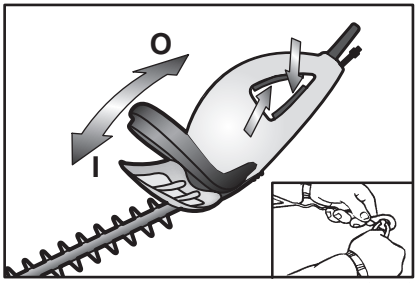
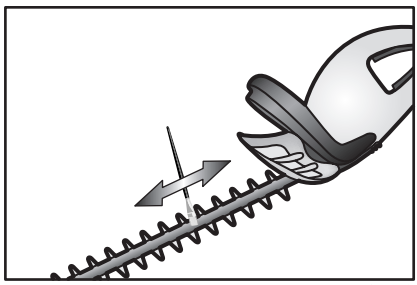


Fig. 1

håndgrebet fortil.

Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl

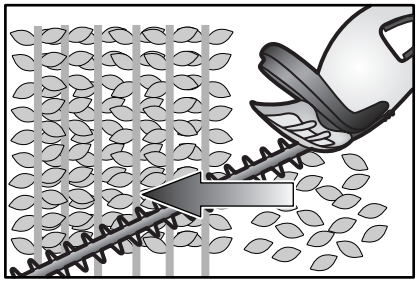
Før der udføres hvilket som helst indgreb på apparatet, skal man trække stikket ud af stikkontakten.
Rens hækkeklipperen efter hver anvendelse og smør klingerne med et tyndt olielag (Fig. 2). Skulle olien eller fedtet komme i berøring med plastikdele, skal disse straks renses med en tør klud; undlad at anvende opløsningsmidler eller andre væsker.
Kontrollér om ledningerne er slidte og hvis dette ikke er tilfældet, anbring dem på et tørt sted sammen med hækkeklipperen.
Lad være med at skille nogen af hækkeklipperens dele ad. Skulle der opstå behov for at foretage reparationer, bedes I henvende jer til et repa-


Fig. 2

rationsværksted, som er autoriseret af fabrikanten.
Alle reparationer skal foretages med originale reservedele.

Nyttige råd

Hold godt fast på hækkeklipperen med begge hænder under hele klippearbejdet. Hold den langt væk fra kroppen. Brugeren skal altid holde hækkeklipperen foran sig. Læg forlængerledningen henover skulderen og sørg for, at den forbliver i denne stilling under hele arbejdet. Klingerne skal placeres skråt i forhold til den retning grenene vokser i (Fig. 3). Det anbefales at starte klipningen af hækken forneden og arbejde i opadgående retning. Derved får hækken en bredere form forneden i forhold til toppen, og bla-


Fig. 3

dene bevarer deres regelmæssighed bedre med tiden.

Elektrisk sikkerhed

Spænding
Man skal forvisse sig om, at netspændingen svarer til de mærkedata, som er angivet på skiltet, der befinder sig på hækkeklipperens motor.

Strøm
Hækkeklipperen fungerer kun ved vekselstrøm.

Stik/forlængerledninger
Det anbefales kraftigt at anvende godkendte, beskyttede stikkontakter, ledninger og stik af PVC eller gummi.

Stikkontakt
Værktøjet skal forbindes med en stikkontakt med passende kapacitet. Det skal ikke være et vægstik beregnet til lamper.

ADVARSEL: Denne vejlednings indhold stiller ikke brugeren frit til at lade være med at træffe sikkerhedsforanstaltninger og anvende apparatet rigtigt.

Gamle produkter og miljøet

Hvis I en dag ønsker at skifte apparatet eller hvis I ikke længere har behov for det, bedes I tage hensyn til miljøet. Gamle apparater kan afleveres til jeres lokale forhandler, som vil sørge for at bortskaffe dem på miljøvenlig vis.

Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer

Prøveapparatet, som er blevet afprøvet, er i overensstemmelse med følgende EU-Direktiver:

98/37/EØF	Maskindirektiv
73/23/EØF	Lavspændingsdirektiv
89/336/EØF	Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet
93/68/EØF	Direktiv om EU-mærkning
2000/14/EØF	Direktiv (Annex V)

Konstateret lydeffektniveau: LWA 100 (dBA) (ISO 3744)

Målt lydeffektniveau: LWA 98,5 (dBA) (ISO 3744)

Det målte lydtryks niveau ved LpA 88 (ISO 7182)

Vibrationsniveauet målt ved brugerens hånd var.

Forhåndtag	2,38 m/s^2
Baghåndtag	4,32 m/s^2

Lovgivning på sikkerhedsområdet

● **GIV AGT**: Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten, før der foretages reparationer, eller hvis der er knuder på ledningen.

● Der skal anvendes en forlængerledning med høj isoleringsgrad og som opfylder kravene i de gældende normer.

● Før hver igangsætning af apparatet skal man forvisse sig om, at forlængerledningen befinder sig udenfor det område, hvor der klippes.

● Man skal anvende tætsluttende beskyttelsesklæder. Der anbefales gummihandsker og gummifodtøj beregnet til udendørs brug. Man skal altid beskytte øjnene på passende vis, d.v.s. med beskyttelsesbriller.

● Man må **IKKE** nærme apparatet kroppen eller klæderne, når det sættes i gang eller allerede kører. Før igangsætning skal man forvisse sig om, at ingen genstande kan komme i kontakt med klingerne.

● Bær lange bukser for at beskytte benene. Sørg for, at I altid står med begge ben på jorden og pas på ikke at miste balancen.

● Apparatet må **IKKE** efterlades uden opsyn, hvis det er tilsluttet netforsyningen.

● I må **IKKE** anvende apparatet, hvis I føler jer trætte eller har indtaget lægemidler, alkohol eller andre rusmidler.

● Hækkeklipperen skal altid holdes udenfor børns rækkevidde. Hvis der opholder sig andre personer på arbejdsstedet, skal disse holdes på en sikker afstand.

● Man skal altid overholde de lokale sikkerhedsnormer samt den gældende lovgivning på dette område.

● Hækkeklipperen må **IKKE** anvendes i omgivelser, hvor der kan være sprængfare; brugeren bør altid have en nødhjælpskasse med passende udstyr med sig.

● Maskinen må **IKKE** holdes fast i ledningen, mens den transporteres, og man må ikke hive i ledningen for at skille forbindelsesstykkerne fra hinanden. Ledningen skal holdes langt væk fra varmekilder, olie samt skarpe kanter.

● Før hver ibrugtagning skal man kontrollere, om føde- eller forlængerledningens isolering fremviser defekter som følge af skæring eller afskrabning.

● Defekte ledninger skal udskiftes med det samme.

● Man skal altid anvende maskinen ifølge angivelserne i nærværende vejledning. Maskinen er beregnet til at anvendes i stående stilling. Der kan opstå ulykker, hvis den anvendes på hvilken som helst anden måde.

● Maskinen må ikke anvendes af personer, som ikke har kendskab til denne slags maskiner eller ikke har læst denne vejledning.

● Der må **IKKE** anvendes opløsnings- eller rengøringsmidler til at rense maskinen. Anvend et afrundet skrabeblad til at fjerne snavset med.

● Man skal altid trække stikket ud af stikkontakten, før apparatet renses.

● Uerfarne brugere bør iøvrigt oplæres i hvordan hækkeklipperen anvendes korrekt og forsvarligt, før de tager den i brug.

● Der bør udelukkende anvendes originale reservedele for at garantere størst mulig sikkerhed og forlænge apparatets levetid.

● I kan finde det nærmeste autoriserede Assistancecenter i Værkstedshæftet, som følger med pakningen. Det tilrådes altid at lade apparatet kontrollere - og om nødvendigt reparere - på et autoriseret værksted.

SERVICE AGENTS

BELGIQUES/BELGIË
Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

CESKÁ REPUBLIKA
Electrolux, spol. s.r.o, oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www:partner-flymo.cz
E-mail. info@HUSQVARNA.CZ

DANMARK
Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND
Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA
Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE
Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI
Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA
Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax 0341581671

IRELAND
Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG
Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE
Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NEDERLAND
Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH
HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA
Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Myslowicha 10/2
Tel.: -(22) 8332949

SLOVENSKA
Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA
Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE
Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM
Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

I La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

F Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les informations de ce manuel.

D Der Hersteller behält sich die Möglichkeit zur Änderung der Eigenschaften und Daten des vorliegenden Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung vor.

GB The manufacturers reserve the right to modify characteristics and data in this manual at any moment and without prior notice.

E La casa constructora, se reserva la posibilidad de variar algunas características y datos del presente manual en cualquier momento y sin preaviso.

P A firma construtora reserva-se a possibilidade de alterar as características e os dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.

NL De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder gewenst moment en zonder waarschuwing kenmerken en gegevens van deze handleiding te wijzigen.

GR Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να μπορεί να αλλάξει τα χαρακτηριστικά και τα στοιχεία του παρόντος εγχειριδίου, οποιαδήποτε στιγμή, και χωρίς καμία προειδοποίηση.

S Tillverkarfirman reserverar sig rätten att när som helst och utan förvarning kunna ändra egenskaper och uppgifter i denna manual.

FIN Valmistaja pidättää oikeuden tässä ohjekirjassa annettujen ominaisuuksien ja tietojen muuttamiseen milloin tahansa ilmoittamatta siitä etukäteen.

N Produsenten forbeholder seg retten til endre særdrag og data som fremkommer i denne bruksanvisningen i når som helst og uten forvarsel.

DK Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre nærværende vejlednings egenskaber og data uden varsel og på hvilket som helst tidspunkt.

H A gyártó cég fenntartja annak a lehetoségét, hogy bármikor és elozetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen kézikönyvnek a jellemzoit és adatait.

PL Producent zastrzega sobie mozliwosc zmiany, w kazdej chwili i bez uprzedzenia, cech charakterystycznych oraz danych zawartych w niniejszym podreczniku.

(I) ***Dichiarazione di conformità CE***

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto HT, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), Direttiva **2000/14/ECC** (Allegato V).

(F) ***Déclaration de conformité Européenne***

Je soussigné, autorisé par E.C.O.P.I., déclare que ce produit HT, construit par E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italie, est conforme aux directives européennes : **98/37/CEE** (Directive machines), **73/23/CEE** (Directive Basse tension), **93/68/CEE** (Directive Estampillage CEE) et **89/336/CEE** (Directive Compatibilité électromagnétique), Directive **2000/14/ECC** (Annexe V).

(D) ***CE-Konformitätserklärung***

Der von der E.C.O.P.I. autorisierte Unterzeichner erklärt, dass das vorliegende Produkt HT, konstruiert von der E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, den folgenden europäischen Richtlinien entspricht: **98/37/EWG** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/EWG** (Richtlinie zur CE-Kennzeichnung) und **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang V).

(GB) ***EC Conformity declaration***

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that this product HT, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italy, complies with the European Directives: **98/37/EEC** (Machine directive), **73/23/EEC** (Low voltage directive), **93/68/EEC** (EC Markings Directive) and **89/336/EEC** (Electromagnetic Compliance Directive), Directive **2000/14/ECC** (Annex V).

(E) ***Declaración de conformidad CE***

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., declara que el presente producto HT, construido por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, es conforme a las directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baja Tensión), **93/68/CEE** (Directiva marcación CEE) y **89/336/CEE** (Directiva Compatibilidad electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

(P) ***Declaração de conformidade CE***

O abaixo – assinado, autorizado pela E.C.O.P.I., declara que o presente produto HT, fabricado pela E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, está conforme as directivas Europeias: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baixa Tensão), **93/68/CEE** (Directiva marca CEE) e **89/336/CEE** (Directiva compatibilidade electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice V).

(NL) ***EC Conformiteitverklaring***

Ondergetekende, bevoegd door E.C.O.P.I., verklaart dat dit apparaat HT, dat door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italië, gefabriceerd is, voldoet aan de Europese richtlijnen: **98/37/CEE** (Machinerichtlijn), **73/23/CEE** (Richtlijn laagspanning), **93/68/CEE** (Richtlijn CEE markering) en **89/336/CEE** (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex V).

(GR) ***Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ***

Ο υπογεγραμμένος, εξουσιοδοτημένος από την E.C.O.P.I., δηλώνει ότι το παρόν προϊόν HT, που κατασκευάστηκε από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Ιταλίας, συμφωνεί με τους ακόλουθους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς : **98/37/EEC** (Κανονισμός μηχανημάτων), **73/23/ EEC** (Κανονισμός χαμηλής τάσεως), **93/68 EEC** (Κανονισμός σήματος CEE), **89/336/ EEC** (Κανονισμός ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), Κανονισμός **2000/14/ECC** (V).

(S) ***Försäkran om EU-överensstämmelse***

Undertecknad person, med auktorisation från E.C.O.P.I., försäkrar att denna produkt HT, tillverkad av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, överensstämmer med EU-direktiv: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/CEE** (Direktiv för Lågspänning), **93/68/CEE** (Direktiv för CE-märkning) e **89/336/CEE** (Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

(FIN) ***CE-Vaatimustenmukaissuusvakuutus***

Allekirjoittanut, E.C.O.P.I.:n valtuuttamana HT, vakuuttaa että ko. E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia :n valmistama tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia: **98/37/CEE** (Konedirektiivi), **73/23/CEE** (Matalajännitedirektiivi), **93/68/CEE** (Direktiivi CEE -merkinnästä) ja **89/336/CEE** (Direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta), Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite V).

(N) ***EU-Konfomitetserklæring***

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt HT, konstruert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/ EØF** (Maskindirektivet), **73/23/ EØF** (Lavspenningsdirektivet), **89/336/ EØF** (Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) og **93/68/EØF** (CE- merkingsdirektivet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

(DK) ***EU-Overensstemmelseserklæring***

Den undertegnede, som er bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer hermed, at det omhandlede produkt HT, der er fremstillet af E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, opfylder kravene i EU-Direktiverne: **98/37/EØF** (Maskindirektiv), **73/23/EØF** (Lavspændingsdirektiv), **93/68/EØF** (Direktiv om EU-mærkning) og **89/336/EØF** (Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

(H) ***CE Szabványügyi nyilatkozat***

Alulírott, rendelkezve a E.C.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelentermék HT, melyet a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (Gép muszaki szabvány), **73/23/CEE** (Alacsony feszültség szabvány), **93/68/CEE** (CEE jelzés szabvány) és **89/336/CEE** (Elektromágneses kompatibilitás szabvány), Szabvány **2000/14/ECC** (Melléklet V).

(PL) ***Oswiadczenie o zgodności z normami CE***

Nizej podpisany, upowazniony przez firme E.C.O.P.I., oswiadcza iz niniejsze urzadzenie wyprodukowane HT przez firme E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, odpowiada dyrektywom europejskim: **98/37/CEE** (Dyrektywa o maszynach), **73/23/CEE** (Dyrektywa o niskim napieciu), **93/68/CEE** (Dyrektywa o oznakowaniu CEE) oraz **89/336/CEE** (Dyrektywa o zgodnosci elektromagnetycznej), Dyrektywa **2000/14/ECC** (Aneks V).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia

---

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Rev. 11/01